تمكين السكان الريفين الفقراء من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق بشأن قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والتسعون
روما، 11-13 ديسمبر/كانون الأول 2007

للموافقة
مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معرضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

ويغب الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Nigel Brett
مدير البرنامج القطري
رقم الهاتف: 2516 06 5459 39
البريد الإلكتروني: n.brett@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بارسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra
الموظفة المسؤولة عن شؤون القيادة الرئيسية
رقم الهاتف: 2374 06 5459 39
البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org
المحتويات

توصية بالموافقة

خريطة بنغلاديش

وجز القرض

أولا - المشروع

1

ألف - فرضة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1

باء - التمويل المفترض

2

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

3

dال - الأهداف الإيمانية

4

هاء - التنسيق والموافقة

4

وا - المكونات وفواتر النفقات

4

زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات

5

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

6

طاء - إدارة المعرفة، والابتكار، وتوسيع النطاق

6

باء - المخاطر الرئيسية

7

كاف - الاستدامة

ثانيا - الوثائق القانونية والسند القانوني

ثالثا - التوصية

الملحق

الضمانت الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

الدول

الدليل الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية

الدليل الثاني - الإطار المنطقي
توصية بالموافقة

المجلس التنفيذى مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض المقرره تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية، على النحو الوارد في الفقرة 35.
خريطة بنغلاديش

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو النزاعات أو السلطات المختصة.
جمهورية بنغلاديش الشعبية

المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية

موجز القرار

البنك الدولي

المؤسسة المبادرة:

المقترض:

الوكالات المنفذة:

المكلفة الكلية للمشروع:

قيمة قرض الصندوق:

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

الجهات المشاركة في التمويل:

قيمة التمويل المشترک:

شروط التمويل المشترك:

مساهمة المقترض:

المؤسسة المكلفة بالتقدر:

المؤسسة المعاونة:
قرار مقترح تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل المشروع الوطني
t للتكنولوجيا الزراعية

أولاً - المشروع

الف - قرض التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1. يشمل عدد من العوامل المختلفة في قفر المجتمعات المحلية الزراعية في بنغلاديش، بما في ذلك عدم توفر التكنولوجيات المحسنة المناصرة للقراءة، وخاصة ضعف خدمات البحوث والإرشاد التي تعجز في الوقت الحاضر عن إنتاج وتوزيع تلك التكنولوجيات إلى المجتمع المحلي الزراعي. ويضمن المشروع اقتصاد يرمي إلى تحقيق نوعية وسلبيات الخدمات الوطنية للبحوث والإرشاد عن طريق جعلها أكثر توجهًا نحو الطلبة وأساس لاحتياجات صغار المزارعين والمزارعين الهمشرين.

ب) - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

من المفترض أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قروضاً قيمته 12.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 19.55 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تسيرية للغاية من أجل المساعدة على تمويل المشروع الوطني للتكنولوجيا الزراعية. وتكون مدة القروض 40 سنة بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات مع رسم خدمة يساوي ثلاثة أرباع واحد في المائة (0.75) في السنة.


4. عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

قدرة حكومة بنغلاديش على خدمة الديون الخارجية جيدة. في 2006 هبط إجمالي الديون الخارجية إلى نسبة 33 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، وانخفضت نسبة خدمة الديون إلى 8.6 في المائة بعد أن كانت تزيد على 20 في المائة في الثمانينيات. وبعد سجل الحكومة في مجال تسديد قروض الصندوق نموذجيًا تحسنة.

1
تفقد الأموال

سيحول قرض الصندوق إلى حساب خاص تديره وحدة تنسيق المشروع، وحرصاً على التنسيق وبالنظر إلى مشاركة البنك الدولي في التمويل، فإن الصندوق والبنك الدولي سيستخدمان نفس الحساب الخاص.

وسائط تفقيض الأمور من الحساب الخاص إلى حسابات التشغيل في كل من وكالات تنفيذ المشروع.

ترتيبات الإشراف

سيتولى البنك الدولي الإشراف على القرض المقدم من الصندوق وإدارته.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

من المقرر، تمشياً مع مبادئ التسويق الباردة في إعلان باريس بشأن فعالية المعونة، أن يتعامد الصندوق مع سياسات البنك الدولي في مجال التمويل والمحاسبة وموافقة الحسابات والرسوم والضرائب. يعني هذا الإعفاء من الأقسام ذات الصلة من الشروط العامة للإشراف على أتباع سياسات البنك الدولي.

التسهيلات

ترمي التسهيلات المقررة التالية إلى تعزيز جوانب التسهو من قرض الصندوق: (i) سيطرة نظام داخلي وخارجي لمراقبة الحسابات؛ (ii) سيرجع شركة خاصة استعضاها سنوياً إلقاء الضوابط الداخلية؛ (iii) تم إعداد خطة عمل للإدارة المالية؛ (iv) سيكون للمشروع موقعه الخاص على شبكة الإنترنت لأغراض الشفافية.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

سيكون المستفيدين مباشرةً هم المجتمعات المحلية الزراعية، وخاصة صغار المزارعين والمزارعين الهماميين في المقاطعات المشاركة والمقاطعات الفرعية (أوبالاتس). ومن المتوقع أن يغطي المكتن ينطلق بالإشراف 25 في المائة من المقاطعات والمقاطعات الفرعية في البلد. يضاف إلى ذلك أن تركز نظم الإنتاج والتوزيع والدعم لتطوير سلاسل القمح إلى نحو غير مباشر الفقراء جداً (معدلين) نتيجة لزيادة الطلب على العمال. وسيفيد المشروع على نحو غير مباشر حوالي 330 000 أسرة.

نهج الاستهداف

سيستخدم المشروع الاستهداف الجغرافي والاستهداف الذاتي للوصول إلى المجموعات المستهدفة المقصودة. ستستпл المعايير المستخدمة في اقتصاد مناطق التشغيل مستويات الفقر، والكثافة السكانية، ووضع البنية الأساسية الزراعية، والإمكانيات المادية الحيوية، وطبيعة نظم الإنتاج، وضع قاعدة الموارد الطبيعية، وقودات التشغيل والدعم المؤسسي. أما الاستهداف الذاتي سيتحقق عن طريق تكوين مجموعات للمصالح المشتركة تتشكل فيها المجموعات المستهدفة بما في ذلك النساء. ويجب معالجة انتشار الفقر على نطاق واسع ودفع النساء بصفة عامة، سيركز المشروع على تحسين فرص وصولهن إلى المعرفة والتكنولوجيا.

2
المشاركة

- يتيح مشروع تطوير الأنظمة الإدارية والقانونية في مجال تطوير المنتجات الزراعية في المغرب وضع وتقديم خطة الإرشاد والتحديث الأولويات للبحوث، وتقديم الأطراف الرئيسية في هذه العملية في مجموعات المصالح المشتركة لمزارعي المحاصيل والثروة الحيوانية ومصاب العمال على مستوى القرية/البلد. ويتضمن هذا المشروع توقيعه في منظمات المنتجين لأداء دور مهم في إعداد الخطط التشريعة للإشراد على نطاق الصغر. كما تستفيد هذه المجموعات خدمات أخرى لصالح أعضائها تتلبى احتياجات ذات الأولوية التي تحددها المجتمعات المحلية الزراعية المشتركة بما في ذلك صغار المزارعين والمزارعات النامية.

- يشتركون مجموعات المصالح المشتركة، بالإضافة إلى ذلك، في تطوير سلسلة قيمة مع التركيز على توفير الروابط بين المزارعين والأعمال، وثبات التأكد من أن مجموعات المصالح المشتركة ومنظمات المنتجين مستعدة للمشاركة على نحو كامل في أنشطة المشروع، في هذه الريفية، وتحقيق المجموعات، ورحلات عمل، وعروض إيضاحية وأنشطة إنتاجية في المزارع، والتدريب على تنظيم المشروعات التجارية. كما سيشارك أعضاء المجموعات في عملية رصد المسئولين وتقييم الأثر.

- الأهداف الإستراتيجية للمشروع

- الهدف الكلي للمشروع هو تقديم الدعم الاستراتيجي لحكومة المغرب إلى زيادة الإنتاجية الزراعية الوطنية والدخول الناجح في الزراعة. أما الهدف المحدد فهو تحقيق فعالية النظام الوطني للتكنولوجيا الزراعية في المغرب لصالح صغار المزارعين والمزارعات النامية.

- الأهداف السياسية والمساعدة

- مشروع برنامج رييسي للإصلاح السياسي، وهو يتضمن تعديل قانون مجلس البحث الزراعي في المغرب لسنة 1996، وإنشاء مؤسسة مستقلة للبحث الزراعي (مؤسسة كرشي غريشونا)؛ وتقديم اللازم للمزارع في مجال تمويل الأنشطة الزراعية وتحسين خدماتها على مستوى المناطق الفرعية (أوباليتا). وسيستمر هذا البرنامج خلال مرحلة التنفيذ، وقد تتضمن الإصلاحات اللازمة التي يمكن إجراؤها في المستقبل قبل الانتقال إلى المرحلة التالية من المشروع إعادة تنظيم مجلس البحث الزراعي في المغرب وإصلاح الإصلاحات والممارس من أجل البحث والإرشاد في المجال الزراعي. كما أن المشروع سيضخ الموارد الحكومية خلال مرحلة التنفيذ لتحديد سياساتها الخاصة بالإرشاد في مجال الزراعة ومصاب العمال في عمل إصلاحات وتجديد إدارة إدارة المنطقة الزراعية في المجال الزراعي.

- المواءمة مع سياسات السوق والاستراتيجية

- يلي تصميم المشروع على نحو مباشر الهدف الاستراتيجي المحدد في برنامج الفرص الاستراتيجية للقرية لسنة 2006 وهو زيادة إمكانية وصول صغار المزارعين إلى التكنولوجيات الزراعية. وسيتولى المشروع صفة خاصة برامج إصلاح سياسات البحث والإرشاد الذي عرض في البرنامج المذكور. ويتضمن المشروع مع سياسة السوق المزارعين النامية والمزارعين في مجال الاستدامة، وخاصة فيما يتعلق بتركيزها على صغار المزارعين والمزارعات النامية وطرق العمل بالنسبة للفرقة جا.
هاء - التنسيق والمعالجة

المواسطة مع الأولويات الوطنية

صمم المشروع لكي يدعم تنفيذ وثيقة استراتيجية الحد من الفقر لبنغلاديش لأكتوبر/تشرين الأول 2005. فالوثيقة تعطي بصفة خاصة أولوية عالية لتسريع النمو الزراعي بغية زيادة الدخل الزراعي، والحد من الفقر، وتحسين الأمن الغذائي، وتهمة اعتراف بأن مصادر النمو الممكنة هي زيادة الإنتاجية، والتوزيع عن طريق الزراعة عالية القيمة، وإضافة القيمة فيما بعد الحصاد. وطلبت الحكومة المساعدة من الجهات المانحة لزيادة الاستثمار العام في البحث الزراعي وإصلاح نظام التكنولوجيا بغية المساعدة على تحقيق أهداف وثيقة استراتيجية الحد من الفقر.

التنسيق مع الشركاء الإقليميين

الجهة المانحة الرئيسية فيما يتعلق بهذا المشروع هي البنك الدولي. وسبق أن انضم إلى المشروع في تمويل المشروع كما أنه شارك مشاركة كاملة في تصميمه. وتم استعراض تصميم المشروع في مناسبات مختلفة على مدى الفرق الاستشاري المحلي المعني بالزراعة والذي كان يرأسه حياثان البنك الدولي. وتمت مع مبادئ التنسيق سعي الصندوق سياسات البنك الدولي في مجالات التدريس وراجع الجودة المحاسبة والروض والضرائب.

واو - المكونات وفنات التدريب

يتضمن المشروع أربعة مكونات: (i) دعم البحوث الزراعية؛ (ii) دعم الإرشاد الزراعي؛ (iii) تطوير سلسلة الإدارات؛ (iv) إدارة المشروع وتسقيمه.

فنات التدريب

هناك ثلاث فئات للتدريب الخاصة بقرض الصندوق: (i) الأعمال والسلع والخدمات والتدريب والتكاليف التشغيلية (68 في المائة)؛ (ii) برامج المنح التدريبية (11.3 في المائة)؛ (iii) البحث العلمي الذي يحصل بالرعايا (20 في المائة).

زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشركات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

ستكون وكالات التنفيذ الرئيسية هي: (i) مجلس البحوث الزراعية في بنغلاديش؛ (ii) مؤسسة كريشتي غودشونا؛ (iii) المعاهد الوطنية للبحوث الزراعية؛ (iv) منظمات أخرى عامة وخاصة في مجال البحوث، والمنظمات غير الحكومية؛ (v) دوائر الزراعة، ومصبات الأسماك؛ (vi) مؤسسة "هورتكس" لتنمية التصميم.

مسؤوليات التنفيذ

سيتولى مجلس البحوث الزراعية في بنغلاديش ومؤسسة كريشتي غودشونا المسؤولية عن تنفيذ المكون الخاص بالبحوث بالتعاون مع المعاهد الوطنية للبحوث الزراعية. ويخبر لمنظمات عامة وخاصة أخرى في
مجال البحث والتطوير، بما في ذلك الجامعات والمنظمات غير الحكومية، أن تشارك في برنامج المهن التقنية في إطار المكون الخاص بالبحث، وسيضطلع بتنفيذ المكون الخاص بالإرشاد دواوير الزراعة وخدمات الثروة الحيوانية وصياد الأسماك. وستتم مؤسسة "هيرتس" تنفيذ المكون الخاص بتطوير سلاسل الإمدادات. واستخدم الخدمات المقدمة من المنظمات غير الحكومية، وهي التي تستأجر في معظم الحالات عن طريق وحدة تنسيق المشروع، في تعبئة المزارعين في مجموعات المصالح المشتركة ومنظمات المنتجين من أجل دعم الإرشاد الزراعي وتطوير المكونات الخاصة بسلاسل الإمدادات.

دور المساعدة التقنية
لا ترتبط بهذا المشروع أي منح للمساعدة التقنية. وتتمتع أعمال وكالات التنفيذ المقررة بقدرات تقنية متخصصة كل في مجال اختصاصه. وتさま وحدة تنسيق المشروع، بغية دعم وكالات التنفيذ، بما بين ثلاثة وخمسين تقنيين مسؤولين عن البحث الزراعي والإرشاد الزراعي وسلاسل الإمدادات.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية
تتضمن الوثائق الرئيسية اللازمة للتنفيذ: (i) اتفاقية الفروض التمويلية في الصندوق؛ (ii) المواصفات النمطية للمشروعات الإقليمية التي وافقتها الحكومة عليها بالفعل.

المشاركون الرئيسيون في التمويل والمبالغ المكلفة بها
تبلغ التكاليف الإجمالية للمشروع 84.75 مليون دولار أمريكي على مدى خمس سنوات. ومصدر التمويل هي الصندوق (23 في المائة)، والبنك الدولي (73,9 في المائة)، وحكومة بنغلاديش (3.1 في المائة). وقد تم الالتزام بجميع مبالغ التمويل.

حاء - الفواند والمبهرات الاقتصادية والمالية
الفئات الرئيسية للفوائد المحققة
بقدر عدد الأسر الريفية التي تستفيد مباشرة من المشروع بـ 330 000 أسرة، أي ما مجموعه حوالي 1.65 مليون شخص. وتتضمن الفئات الرئيسية للفوائد زيادة وتنويع الإنتاج الزراعي والدخل الزراعي؛ وزيادة عدد العمل؛ وزيادة مشاركة النساء في الزراعة؛ وتحسين الأمن الغذائي والتعليم.

الجدوى الاقتصادية والمالية
اقتصر التحليل المالي على التأثير على أسر المجموعات المستفيدة من حيث اتباع تكتيكات محسنة للأرز وأربياب المياه العذبة ومنتجات الألبان والخضروات. ومن المتوقع حسب تقديرات حافلة أن تزيد الدخل الزراعي الصافي بنسبة تراوح بين 23 و157 في المائة، وذلك عن طريق اتباع التكتيكات المحسنة. وقد معدل اقتصادي للعائلة بنسبة 34 في المائة، وذلك على أساس الزيادات المتوقعة في الإنتاجية بسبب تحسين الإرشاد.
طاء - إدارة المعرفة والإبتكار، وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

يتضمن مشروع على مستوى المزارعين مكوناً فرعيًا يركز على إدارة المعرفة. وسيمول المشروع إنشاء مراكز لإعلام المزارعين وتبادل المعارف فيما بينهم على مستوى الاتحاد. وستسهل هذه المراكز تبادل المعارف بين المزارعين وتعزيز التواصل مع مقدمي الخدمات من القطاعين العام والخاص، يضاف إلى ذلك أن المشروع سيضمن إنتاج وتمييز المواد اللازمة لنشر التكنولوجيات الناجحة. فيما يتعلق بإدارة المعرفة على مستوى المشروع، ستضطلع وكالات مستقلة لإجراء تقييمات وتقييمات تشاركية لآثر أنشطة المشروع في كل سنة من حياة المشروع. وسيجري استعراض للمعلومات المستمدة من هذه الدراسات في حلقات عمل سنوية للرصد والتقييم.

البتكارات الإستراتيجية التي سيشجعها المشروع

يتضمن تصميم المشروع عدداً من الجوانب الجديدة بحق في بنغلاديش. وبصفة خاصة لم يجب من قبل النهج المتعدد في توزيع البحوث الزراعية عن طريق مؤسسة مستقلة. سوف يمكن ذلك من تمويل طاقية واسعة النطاق من مقررات البحوث الزراعية عن طريق مجموعة متنوعة من منظمات القطاع الخاص والعامة. كذلك لم يجب على بنغلاديش من قبل النهج المتعدد في المشروع فيما يتعلق بالإرشاد الزراعي عن طريق تخطيط وتمويل الأنشطة على نطاق الصغير على مستوى الاتحاد والمناطق الفرعية.

النهج المتعدد في توسيع النطاق

سيتم استعراض المشروع الذي سينفذ على مدى خمس سنوات في الستينيات الرابعة والخمسين من حياته، فإذا كان أداء المشروع حسنًا، وإذا تم الالتزام ببرنامج إصلاح السياسات، سوف ينظر البنك الدولي والصندوق كلاهما في توسيع نطاق المشروع بحيث يمتد إلى مناطق أكبر عن طريق مشروع آخر لمرحلة ثانية، ومن الممكن أن يكون هناك مشروع لمرحلة ثانية بحيث يشمل كل منهما فترة من خمس سنوات. ويتطلب على ذلك أن المدة الممكنة الإجمالية للمشروعات الثلاثة مجتمعة ستكون 15 سنة.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

واجه المشروع خطرين رئيسيين: (i) ضعف القدرات في مجال التوريد؛ (ii) النقص الكلي في مجال التسهير السليم. وستتضمن التدابير المتعددة للتخفيف من المخاطر الناجمة عن ضعف القدرات في مجال التوريد برنامجاً يبدأ عند استهلاك المشروع لبناء القدرات في مجال التوريد واتباع مبادئ توجيهية غير مركزية للمورد. أما التدابير الخاصة بتزويج التسهير السليم فهي تتضمن ضوابط مسبقة في إدارة برنامج الم알ة التنافسية، وإجراء تدابير تشغيل سنوي يضطلع به أخصائيون خارجيين في مجال الاستعراض؛ وإنشاء موقع على شبكة الإنترنت لتقييم المعلومات المتعلقة بالمشروع؛ والإشراف المكثف من جانب البنك الدولي، وخاصة على التوريد وأنشطة الإدارة المالية.
التصنيف البياني

تنفيذاً لإجراءات البنك الدولي في مجال التقدير البياني، صنف المشروع في الفئة جيم. وليس من المتوقع أن تكون له تأثيرات بيئية واجتماعية سلبية هامة.

كاف - الاستدامة

سيتم الاستدامة عن طريق: (i) اتباع نهج برنامجي طويل الأجل (15 سنة) يغطي المشروع فترة السنوات الخمس الأولى منها؛ (ii) موافقة الحكومة على زيادة المساهمات المالية لتمويل البحوث والارشاد؛ (iii) تقوية القدرات المؤسسية على الاضطلاع بالبحوث والارشاد؛ (iv) تعزيز الإصلاحات المؤسسية مع مرور الوقت.

ثانيا - الوثائق القانونية والسند القانوني

تشكل اتفاقية القرض بين جمهورية بنغلاديش الشعبية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم القرض المقترح إلى المتقدم. وترفق الضمانات الادméرة في الاتفاقية للقرض المتفاوض بشأنها كملحق.

إن جمهورية بنغلاديش الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقى قروض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ثالثا - التوصية

أوصى بأن يوافق المجلس التنفيذي على القرض المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضًا بمبلغ متنوعة تعادل قيمته اثني عشر مليونا وثمانمئة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (000 300 12 وحدة حقوق سحب خاصة)، ويستحق سداده في أوقف 1 يوليو/تموز 2047 ويتحمل رسم خدمة يساوي ثلاثة أرباع واحد في المائة (0.75 في المائة) في السنة، على أن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة.

لينيرت بوغه
رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
الضمانت الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

(أجزاء المفاوضات في 11 ديسمبر/كانون الأول 2007)

التمييز بين الجنسين

1- تشكل حكومة جمهورية بنغلاديش الشعبية ("الحكومة") تعميم الاحتياطات المتعلقة بالتمييز بين الجنسين في جميع أنشطة المشروع طيلة التنفيذ. وسوف تشكل الحكومة ما يلي: (i) تعزيز المشروع لدور النساء كعناصر للتغيير في التنمية الاجتماعية والاقتصادية المحلية؛ (ii) إعطاء أولوية التدريب للنساء؛ (iii) تشجيع المشروع للنساء على تقد الأدوار القيادية والمشاركة في صنع القرار سواء داخل الأسرة أو على مستوى المجتمع المحلي؛ (iv) إعطاء الأولوية للنساء المولفات للعمل كموظفات في المشروع، وذلك وفقاً للأنظمة الحكومية السارية.

شواهد الشرحية المختلطة من السكان

2- تشكل الحكومة إعطاء الاعتبار الواجب لشواهد الشرحية المختلطة من السكان عند تنفيذ المشروع، وستشكل ما يلي تفقيقاً لذلك الغاية:

أ) تنفيذ المشروع وفقاً للأحكام السارية من التشريعات الوطنية ذات الصلة بالشرحية المختلطة من السكان;

ب) تمثيل الشرحية المختلطة من السكان تمثيلاً كافياً ومنصفاً في جميع جوانب التخطيط المحلي لأشبب الشرحية;

ج) إيلاء الاحترام الواجب لحقوق الشرحية المختلطة من السكان;

د) المشاركة المجتمعات المحلية للشرحية المختلطة من السكان في حوار السياسات والحكم المحلي;

ه) احترام أحكام الإعلانات والمذاهب و/أو الاتفاقيات التي صدقت عليها الحكومة فيما يتعلق بهذا الموضوع;

و) عدم انتهاك المشروع على أي تحديات على الأراضي التقليدية التي تستعملها أو تشغيلها المجتمعات المحلية للسكان الأصليين.

الرصد

3- ستولى وحدة تنفيذ المشروع ورصد المشروع وتوفير البيانات والمعلومات عن أنشطة ونتائج المشروع بما يرتبطه الصندوق، كما ستولى وحدة تنفيذ المشروع ورصد النتائج والأثر لجميع معلومات عن أمر المشروع.

ممارسات مكافحة الآفات

4- تشكل الحكومة ألا تشمل مبيدات الآفات التي يتم توريدها في إطار المشروع أي مبيدات تحظرها منظمة الأغذية والزراعة أو تصنفها منظمة الصحة العالمية بأنها بالغة الخطورة أو شديدة الخطورة.
حماية الوارد

5- ستتخذ الحكومة جميع التدابير المعروفة لتكافئ القوانين السارية لحماية الموارد المائية والحرجة ومواد الحياة البرية في منطقة المشروع. سوف تتخذ الحكومة جميع التدابير لتكافئ استماع المشروع بدون الإضرار بالبيئة وتعزيز المشاركة المحلية أثناء تنفيذ المشروع، مما يعد أساسا لاستدامة البيئة.

التشغيل والصيانة

6- ستكفل الحكومة توفير ما يكفي من الموارد البشرية والمالية لدعم تشغيل وصيانة الاستثمارات الممولة من المشروع وتغطية التكاليف المتكبدة لعمليات المشروع سواء أثناء أو بعد تنفيذ المشروع، حتى خلال مدة صلاحية تلك الاستثمارات.

الأمان

7- ستؤمن الحكومة على العاملين في المشروع ضد المخاطر الصحية والحوادث وفقا للممارسات المتعددة بشأن الخدمة المدنية الوطنية. سوف تؤمن الحكومة على جميع المركبات والمعدات المستخدمة في المشروع ضد تلك المخاطر والمخاطر الذي يمارس مع الممارسات السلامة. ويجرب للحكومة في كلتا الحالتين تمويل ذلك التأمين من حصيلة الفرض.

الإطار

8- ستقوم الحكومة بما يلي: (i) الحفاظ على إطار الإدارة البيئية وإطار الإدارة الاجتماعية بما بما يترضيه المؤسسة الإنسانية الدولية شكلا وضمنا؛ (ii) تطبيق الإطار المذكورين وفقا للأهداف والسياسات والإجراءات والجدول الزمني والأحكام الأخرى المحددة في الإطارين.

التفويضات

9- تفوض الحكومة لكل طرف في المشروع السلطات أو الاختصاصات الأخرى المطلوبة بموجب إجراءاتها الوطنية لتنفيذ المشروع وفقا لاتفاقية قرض المشروع.

التنسيق

10- ستتخذ الحكومة الترتيبات الفعالة للتنسيق مع الوكالات الدولية الأخرى العاملة في منطقة المشروع لتفكيك ما يلي: (i) اتخاذ سياسات متصلة نحو القطاع أو نفس التشغيل، مثل مهندسة الريادة وحائز الموقف; (ii) تحديد مراحل دقيقة لأنشطة المشروع الممولة من مختلف المانحين المضاعفات الفرعية (ويالرازا) تتعلق الفيدر على الموارد البشرية والمادية المتاحة؛ (iii) مواصلة سياسة اللامركزية في تنفيذ وتثبيت التنمية طيلة مدة التنفيذ المشروع بدون أي تغيير من شأنه الإقراض أثر مادي سلبي على تنفيذ المشروع؛ (iv) تميز المشاريع من جميع الممولين وفقا لخطا التمويل المتفق عليها؛ (v) إيلاء الاعتبار الواجب للدروس المستفادة من تقريرات الأثر في المستفيدين عند صياغة السياسات في المستوى على مستوى المقاطعات الفرعية وعلى المستوى الوطني.
الملحق

استخدام مركبات المشروع ومعاداته الأخرى

11 - ستكفل الوكالة الرائدة للمشروع ما يلي:

أ) ملاءمة أنواع المركبات والمعدات الأخرى التي يتم توريدها في إطار المشروع لاحتياجات

المشروع;

ب) عدم تخصيص المركبات والمعدات الأخرى المنقولة أو الموردة في إطار المشروع إلا

لاستخدامات المشروع وحده.

التدليس والفساد

12 - تلغت الحكومة اتفاقيات الصفقات والمؤسسات المتعاونة على الفور إلى أي أدعاءات أو قضايا مثيرة للقلق، إن

وجدت، بشأن وقوع تلبيس وإ/أ فساد مما له علاقة بتنفيذ المشروع و تكون على معرفة أو علم به.

التعليقات

13 - (أ) يجوز للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق الحكومة في طلب سحب أموال من حساب الفرض

وفقاً للشروط العامة في حال وقوع أي من الوقائع المحددة فيها أو عند وقوع أي من الأحداث التالية:

إذا لم يبدأ سريان ونفاد اتفاقيات التمويل المبرمة مع المؤسسة الدولية للتنمية على الوجه

الأكمل في غضون 120 يوماً من تاريخ النفاد، وإذا لم تتلق للحكومة أموال بديلة بشروط

وأوضح مقدمة للصندوق؛

إذا ما تم تعلق حق الحكومة في سحب حصيلة اتفاقيات التمويل المبرمة مع المؤسسة الدولية للتنمية أو إلغاؤها أو إنهاؤها، كلياً أو جزئياً، أو إذا أصبحت اتفاقيات التمويل المبرمة مع

المؤسسة الدولية للتنمية مستحقة وساد السداد قبل تاريخ الاستحقاق المتفق عليه؛ أو وقوع

أي شيء يمكن أن يؤدي، سواء بإشعار أو بانقضاء المدة، إلى أي مما تقدم.

إذا ما تم التنازل عن التلبيس التشغيلي أو أي من بنوده، أو التمكين أو إنهاءه أو تغييره

دون موافقة مسبقة من الصندوق، وإذا ما قرر الصندوق أن هذا التنازل أو التعلم أو إنهاء

أو التحويل أو التغيير قد أدى أو يمكن أن يؤدي إلى تأثير مادي سلبي على المشروع;

إذا ما قرر الصندوق، بعد التشاور الواجب مع الحكومة والمؤسسة المتعاونة، أن الفوائد

المادية للمشروع لا تصل إلى المجموعة المستهدفة، أو أنها تصل لأعضاء خارج

المجموعة المستهدفة;

إذا ما قرر الصندوق، بعد التشاور الواجب مع الحكومة والمؤسسة الدولية للتنمية، نشوء

وضع قد يجل من غير المحتمل تنفيذ المشروع أو جزء منه؛

إذا قصدت الحكومة وإ/أ الوكالة المذكورة بالمشروع وإ/أ وحدة تنفيذ المشروع

عن أداء أي من المواثيق المحددة في اتفاقية قرض المشروع وإذا ما قرر الصندوق أن

هذا التقصير قد أفضى أو يمكن أن يفضي إلى أثر مادي سلبي على المشروع;
الملحق

(Ⅶ) إذا ما أخطر الصندوق الحكومة والمؤسسة المتعاونة بإطلاقه على إدعات موثوقة بشأن وقوع ممارسات فساد أو تدنيس فيما يتعلق بالمشروع، ولم تتخذ الحكومة إجراءات ملائمة وفي الوقت المناسب لمعالجة الأمر بشكل يرضي الصندوق؛

(Ⅷ) إذا لم يتم التوقيع أو إذا كان لا يتم وفقاً لاتفاقية التمويل المبرمة مع المؤسسة الدولية للتنمية.

(ب) يطلق الصندوق، كلما أو جزئياً، حق الحكومة في طلب صندوق أموال من حساب الفرض إذا لم يتم الانتهاء من مراجعة الحسابات المطلوبة بالشكل الذي يرضي الصندوق في غضون اثني عشر شهرًا من تاريخ الإبلاغ المالي.

الشروط المسبقة للسحب

14- لن تسحب أي أموال تتعلق بنقاط الفئة الثالثة (البحث المتمم بالرعاية في مجال السلع العامة) من

جدول مخصص الفرض إلا بعد موافقة مجلس وزراء الحكومة على تعديل قانون المجلس البنغاليشي للبحوث الزراعية على النحو المقبول شكلًا ومضمونًا للمؤسسة الدولية للتنمية.

الشروط المسبقة للتنفيذ

15- تصبح اتفاقية قرض المشروع نافذة المفعول عند استيفاء الشروط المسبقة التالية:

(أ) تنفيذ وتسليم اتفاقية التمويل المبرمة مع المؤسسة الدولية للتنمية وتوقيع جميع الشروط المسبقة لتفاؤلها أو لحق الحكومة في صندوق أموال بموجبها (بخلاف نافذة اتفاقية قرض المشروع).

(ب) توقيع اتفاقية قرض المشروع حسب الأصول، وأن يكون التوقيع والأداء المتصلين بذلك من جانب الحكومة قد تم التفويض بهما والتصديق عليهما من جانب جميع الإجراءات الإدارية والحكومية الضرورية.

(ج) أن يكون الصندوق قد تسلم من الحكومة رأياً قانونياً موافقاً صادراً عن وزارة القانون والعدل والشؤون البرلمانية فيما يتعلق بالمسائل المحددة في اتفاقية قرض المشروع وأن يكون مقبولاً للصندوق شكلًا ومضمونًا.
Key reference documents

Country reference documents
Poverty reduction strategy paper (October 2005)

IFAD reference documents
Project Appraisal Document (PDD) and Key Files (August 2007)
Bangladesh Country Programme Evaluation (2005)
COSOP (April 2006)
IFAD Strategic Framework 2007-2010
Reaching the Rural Poor: IFAD Policy on Targeting
# Results Framework (taken from World Bank Appraisal Document)

## Project Development Objective

### Improved effectiveness of the national agricultural technology system

1. **Objective**
   - Improved effectiveness of the national agricultural technology system

2. **Project Outcome Indicators**
   - 1. Number of farmers adopting new agricultural technologies or management practices by size of landholding and type of farming system (**target - 30% of small farmer direct beneficiaries in PY5**)
   - 2. Increase in agricultural productivity increase in household net incomes by farm size and type of farm (**target - 8% in PY5**)
   - 3. Increase in household net income by farm size and type (**target - 15% in PY 5**)

3. **Monitoring Mechanisms and Information Sources**
   - 1. Beneficiary impact surveys and End of Project (EOP) review (PCU/Project Implementation Unit (PIU))
   - 2. Baseline survey and EOP review (PCU/PIU)
   - 3. Baseline survey and EOP review (PCU/PIU)

4. **Assumptions and Risks**
   - Government introduces the needed policy and institutional reforms to strengthen the technology system.
   - No major natural disasters occur with prolonged negative impacts on infrastructure and asset base, especially of small and marginal farmers

## Outcomes

### Intermediate Outcome Indicators

1. **Increased efficiency and effectiveness of agricultural research system**
   - 1. Public investment in agricultural research (**target – 0.3% of agricultural GDP in PY5**)
   - 2. Prioritized research plans for the NARS (**target – 10 plans in PY5**)
   - 3. Number of scientists trained in identified skill gaps (**target –150 by end of PY5**)
   - 4. Number of research proposals implemented under the CGP (**target – 405 by end of PY5**)
   - 5. Number of research proposals funded under the Sponsored Public Goods Research (SPGR) (**target – 45 by end of PY5**)
   - 6. Number of non-NARS partners participating in CGP and share of CGP funds allocated to them (**target – 30% by end of PY5**)
   - 7. Number of new research proposals that respond to the technology needs identified in Upazila Extension Plans (**target – 140 by end of PY5**)
   - 8. Number of validation trials conducted with CIGs and DAE (**target – 350 by end of PY5**)

2. **Monitoring Mechanisms and Information Sources**
   - 1. Annual report (BARC M&E cell)
   - 2. Agricultural Research Institute Report (BARC M&E cell)
   - 3. Annual progress report (BARC Training Division)
   - 4. Annual report (KGF)
   - 5. Annual report (BARC)
   - 6. Annual report (KGF)
   - 7. Annual report (BARC)
   - 8. Annual report (BARC)

3. **Assumptions and Risks**
   - GOB introduces institutional reforms to provide greater autonomy to NARS and maintains increased level of investment in the research system.
   - Professionally managed and independent Agricultural Research Foundation is established to manage the Competitive Grants Program

### Increased efficiency and effectiveness of agricultural extension system

1. **Objective**
   - Increased efficiency and effectiveness of agricultural extension system

2. **Project Outcome Indicators**
   - 1. Public investment in agricultural extension (**target – 1.22% of agricultural GDP in PY5**)
   - 2. Number of Common Interest Groups (CIGs) formed and functioning (**target – 18,000 in PY5**)
   - 3. % participation of women in CIGs (**target – 20% in PY5**)
   - 4. Number of Upazila extension plans (**target – 1200 in PY5**)
   - 5. Number of Extension Micro-Plans (EMP) implemented at Union level (**target – 18,000 in PY5**)
   - 6. Number of farmers and agricultural extension staff trained (**targets – 10,000 and 2,000 in PY5**)
   - 7. Number of technology demonstrations with CIGs and DAE (**target – 350 by end of PY5**)

3. **Monitoring Mechanisms and Information Sources**
   - 1. Annual report (DAE/DLS/DOF)
   - 2. Concurrent M&E (PCU/PIUs)
   - 3. Annual report (PCU/PIUs)
   - 4. Annual report (PCU/PIUs)
   - 5. Annual report (PCU/PIUs)
   - 6. Annual report (PCU/PIUs)
   - 7. Concurrent M&E, MTR and EOP beneficiary surveys (PCU/PIUs)

4. **Assumptions and Risks**
   - Management and funding responsibilities are decentralized to the Upazilla level institutions by the government
   - GOB introduces institutional reforms to provide greater autonomy to NARS and maintains increased level of investment in the research system.
   - Line departments show commitment to implementing the new extension policies, e.g. NAEP in the case of DAE and NFP in the case of DOF

### Increased market linkages with improved post harvest technology and management practices

1. **Objective**
   - Increased market linkages with improved post harvest technology and management practices

2. **Project Outcome Indicators**
   - 1. Number of CIGs linked to markets (**target – 200 in PY5**)
   - 2. Number of farmers by farm size participating in the supply chain activities (**target – 1,000 by PY5**)
   - 3. Number of improved post harvest technologies and management practices demonstrated (**target – 30 in PY5**)
   - 4. Number of farmers, by farm size and farm type, adopting improved post harvest technology and/or management practices (**target – 200 in PY5**)
   - 5. % reduction in margin between farm-gate and retail market prices (**target – 15% in PY5**)

3. **Monitoring Mechanisms and Information Sources**
   - 1. Concurrent M&E (Hortex/NGOs)
   - 2. Concurrent M&E (Hortex/NGOs)
   - 3. Concurrent M&E (Hortex/NGOs)
   - 4. Concurrent M&E (Hortex/NGOs)
   - 5. Beneficiary surveys (Hortex/NGOs)

4. **Assumptions and Risks**
   - Small scale crop, livestock, fishery and other enterprises remain profitable relative to other opportunities.
   - Appropriate technologies and market opportunities exist.
   - Government remains committed to providing enabling environment for the promotion of contract farming